

笑顔でつながるいろいろな言葉

2018.7 No. 280

BLOSSOM

はつかいち

廿日市市国際交流協会会報

「はつかいち平和ツアー2018」ボランティア募集	P1
「シリア料理でアラブを体験」報告ほか	P2
広島工大留学生文化体験ボランティア報告	P3
イベント情報・お知らせ	P4



「はつかいち平和ツアーin広島2018」 ボランティア募集中

今年で16回目を迎える「はつかいち平和ツアーin 広島2018」は、日本の大学で学ぶ留学生が、国際平和都市広島で平和について学び、ホームステイをして日本の家庭生活を体験します。協会では、このプログラムと一緒に盛り上げてくれるボランティアを募集します。誰でも参加OKです！

通訳ボランティア

中国語・韓国語・スペイン語・英語など得意な言語はありませんか？慰霊碑巡り、被爆体験拝聴、ディスカッションで通訳をしてみませんか？



交流パーティボランティア

交流パーティでの会場設営や準備をします。気軽に国際交流したい方にぴったりです。日本語を学ぶ留学生ですので、英語に自信がなくても大丈夫！ぜひ、この機会に参加してみてください。



平和交流会参加者

午前はオバマ米元大統領の広島訪問をDVD鑑賞。午後は証言者の山中恵美子さんを迎え、ご自身の被爆体験を聞き平和についてみんなで考えます。さまざまな国籍の留学生と一緒に、平和について意見交換しませんか？



平和ツアー事前学習 参加者を募集します

「平和への思い～母の被爆体験を伝承して～」

平和ツアー事前学習として、被爆体験を伝承者から聞く時間を設けました。平和ツアーに参加したことのない方も大歓迎です。みなさまの参加をお待ちしています。

日時：7月19日(木)10時 (受付9時30分)

場所：廿日市市市民活動センター2F 第2研修室

定員：20名(先着順)

参加費：無料

申込みは廿日市市国際交流協会まで！

【講師プロフィール紹介】

ひがしのまりこ
東野真里子さん

2015年3月に広島市から被爆体験伝承者として認定され、お母様の竹岡智佐子さんの被爆体験と平和への思いを国内外の次世代に語る。

2016年にはピースボート主催の「ヒバクシャ世界一周証言の航海」に被爆二世として初めての乗船者となり、「非核特使」として21か国25都市を回り、政府関係者や市民と交流。

NPOひろしまセンター共催企画 国際理解講座 世界の食卓「シリア料理でアラブを体験する」

5月27日(日)に、シリアの食文化と歴史を学ぶ講座を開催しました。講師に青年海外協力隊シリアOGの木村宣子さんをお迎えして、シリアの料理を伝授していただき、現地のお話を聞きました。



明るくて元気いっぱい
講師の木村宣子さん



マックルーバーとはアラビア語で「ひっくり返す」という意味。その名のとおり、「おひつ」からひっくり返して、ケーキのようにデコレーション！



- 今回のメニュー
- シリアの炊き込みご飯(マックルーバー)
 - ヒヨコ豆のペースト(ホンモス)
 - サラダ



ハラルマークのついた
鶏肉を使用しました



せーの！マックルーバー！



料理を通して遠い異国の地を感じていただけましたでしょうか？
木村先生、参加されたみなさま、ありがとうございました。



馴染みのない、イメージの暗いシリアの国にもかかわらず、このような機会を設けていただき、本当にありがとうございました。私が受けたシリアの人々からの優しさ、御恩は返しがありません。少しでも、シリアのことに興味をもってほしい。忘れないでほしい。そんな思いで活動を続けています。また、機会がありましたらどうぞよろしくお願ひします。(講師の木村宣子さんコメント)

ニュージーランド物産展 ご報告



5月19・20日に、ゆめタウン廿日市で、ニュージーランド物産展を、廿日市市国際交流協会が市から受託し、開催しました。ニュージーランドの名産品「マヌカハニー」やワイン、チョコレートなど、日本ではなかなか手に入らない、珍しい品物が店頭と並べられました。通りがかったお客さんも、思わず立ち寄って品物を手に取り、興味深そうに質問をするなど、なかなかの賑わいを見せました。



初日はオープニングセレモニーが開かれ、ニュージーランド・マスタートン市長も出席されました



リン市長とじゃんけん。勝てば更に10%OFF！
楽しい交流の時間を持つこともできました



毎年、広島工業大学が北米の大学から留学生を受入れるプログラムを実施しています。今年も廿日市市国際交流協会から、たくさんの協会ボランティアの皆さんが協力しました。今回は中国人・アメリカ人・カナダ人の留学生8人とボランティアの方々の、日本文化体験イベントを通じた国際交流をいくつかレポートします。

5月8日（火）料理交流会

今回は中国人4人の留学生と、中華と和食メニューを作り、食を通じた交流を楽しみました。



留学生も日本人も同じような顔をしていて、言葉もさほど問題もなく通じて話せていましたので、とても和やかに調理が進みました。出来上がったお料理をみんなで囲み、自己紹介をして、将来どんな方向へ進みたいとか、日本のどんなことやものに興味をもっているかとかの話が弾み、とても楽しいひとときでした。

（料理ボランティア S・Wさん）

6月1日（金）とおかさん浴衣着付け

とおかさんにお出かけする浴衣の着付けをお手伝いしました。和文化を通して、学生同士の国際交流をする姿に和みました。

とおかさんへ出掛ける留学生の浴衣のお仕度に、今年も仲間と参加してきました。

きもの（浴衣）は、身体を包み込む衣服、そのやさしさに包まれて微笑む留学生の皆さんはとても素敵でしたよ。楽しいひとときを有難うございました。

（着付ボランティア Y・Nさん）



6月5日（火）マツダ企業見学



マツダ(株)企業見学。マツダスタッフのご案内を英語でサポートしました。



6月26日（火）オタフクソース工場見学

広島生まれ広島育ちなのにお好み焼を自分で焼いたのは初めてでした。（しかも鉄板！）

広島工業大学の学生さんは皆朗らかで、キャベツが焦げたりヘラの扱いに苦戦しつつ沢山笑いました。とても楽しかったです。お土産も頂けて、記念写真は宝物です。ありがとうございました。

（通訳ボランティア Y・Sさん）

協力していただいたボランティアのみなさま、ありがとうございました！

イベント情報 2018年7月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
右欄	日本語サポーター養成講座 日本語学習サポーターとしての心構えや必要な基本知識を学びます。各回のみでの参加もOKです！ 第2回：6月30日(土)「日本語の音と文字、文法の基礎」 第3回：7月 7日(土)「教科書の選び方・使い方」 第4回：7月14日(土)「学習者のニーズに応える」	10:00 ～ 12:00	市民活動センター		日本語学習支援に興味ある人	会 員 300 円 会 員 外 500 円	日本語学習支援ボランティア
15日(日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん: 交換・交感・交歓・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれから関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら楽しく情報を分かち合いましょ。	10:00 ～ 11:45	市民活動センター		○	会 員 無 料 会 員 外 100 円	日本語学習支援ボランティア
28日(土)	「Let's speak English」 初歩の英会話クラスです。“ゆっくりと、しかし一歩前進”をモットーに、英語を話す能力を伸ばします。皆さんも英語で話してみませんか？ぜひ一度参加してみてください。“Let's speak English! Why don't you come?”(7/25 締切)	10:00 ～ 12:00	中央市民センター	○ 中・高生	○ シニアOK	100 円	土曜通訳ガイドボランティア

お待たせしました
好評企画第2弾！

英語で国際理解講座Part2 Who do you think you are?



A British family history

講師に英国出身の Simon Capper さんを迎え、イギリスの家族についての思想と歴史のお話を聞きます。英語のみでの講座となりますので、講座の前にクイズでウォーミングアップをします。講座のあとは、イギリスの紅茶でリラックスしながら、英語でフリートークを楽しみましょう！

日 時：7月14日(土)10時～12時 (受付9時40分)

場 所：廿日市市市民活動センター2F 第2研修室

定 員：15名(先着順)

参加費：会員500円、会員外800円

講 師：Simon Capper さん(日本赤十字広島看護大学教授)

紅茶とお菓子を
用意しています

人気企画！

マツダ工場見学：ファクトリーツアー 参加者募集！

マツダの自動車組立ラインや生産工程を見学します。工場内を専用バスで周り、マツダミュージアムでは珍しいクラシックカーやレーシングカーを見学できる楽しいツアーです。英語のガイド付きです。英語の研修も兼ねて参加されてはいかがでしょうか。

日 時：7月16日(月・祝)9時30分スタート

集合場所：マツダ本社の正門受付ロビー

所要時間：約2時間 参加定員：12名(先着順)

参加費用：会員無料 会員外500円

申込締切：7月11日(水)までに廿日市市国際交流協会まで



情報提供

東ティモールからの青年ホストファミリー募集

東ティモール研修生のホームステイを受け入れてくださるご家族を募集しています。JICA中国が実施する「青年研修事業」で、東ティモールから19名(予定)が来県し、2週間にわたって研修の実施を予定しています。※申し込み用紙は廿日市市国際交流協会にご用意しています。

受入期間：2018年9月22日(土) 11:00頃

～ 9月23日(日)夕方まで

食費・交通費補助：1名＝3,500円

ホームステイに関するお問い合わせ・お申込先：

ひろしまNPOセンター 082-511-3180 (担当：増田)

編集後記 4月中旬から1ヶ月、ベトナムのハノイで障がいのある子供達の施設でボランティアに参加しました。言葉は分からなくても、一生懸命話しかけてくれる心優しいみんなに逆に癒される毎日でした^^ すでにみんなが恋しい日々です笑(N.K)

編集・発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: hia21@mx4.tiki.ne.jp Face book: <https://www.facebook.com/>

